Apoyando la Voz de la Comunidad

Salud Pública y los CHAs formaron parte de 10 juntas de las partes interesadas con otros colaboradores gubernamentales, educativos y comunitarios, esto incluyó presentaciones en conferencias locales, seminarios web nacionales y universidades.

185 horas

Los promotores trabajaron informando a las agencias encargadas de las tomas de decisiones

3 Reuniones del Comité de Guía Comunitario

Los CHAs presentaron y organizaron sesiones de grupo acerca de sus recomendaciones para la política del Plan de Controles Institucionales en el Consorcio de Consumo de Mariscos Saludables.

Los CHAs presentaron acerca del programa en un seminario de posgrado en la Universidad de Washington.

Salud Pública evaluó el involucramiento de los CHAs en el Comité de Guía Comunitario (CSC) y encontró:

- El Comité de Guía Comunitaria (CSC, por sus siglas en inglés) brinda una estructura efectiva para recoger opiniones de un grupo multilingüe de CHAs y para desarrollar colectivamente estrategias centradas en la comunidad para promover prácticas para el consumo saludable de mariscos.
- Representación de CHAs de todos los equipos en el CSC facilita un proceso colaborativo para desarrollar estrategias que son culturalmente apropiadas a través de múltiples lenguajes y grupos étnicos
- Los miembros del CSC valoran y se benefician en grande de tener un espacio designado para el involucramiento significativo con colaboradores de la EPA

"...todos los equipos lo han hecho un espacio donde todos pueden compartir sus ideas y sus comentarios y siento que todos han sido muy respetuosos siempre hacia cualquier comentario que tengamos"

— Miembro del CSC

"Sentimos que nuestras ideas han sido escuchadas por la EPA y respetadas por la EPA y Salud Pública"

—Miembro del CSC

El CSC (celebrado en las instalaciones de King County Housing Authority) nominó a 3 representantes de los CHAs para el concejo de pescadores en la Mesa Redonda de la EPA.

En 2019 Salud Pública trabajó con:

Washington Department of Fish and Wildlife · Refugee Federation Service Center · Latino Community Fund Washington State · Urban Community Farm Marra Farm Organic · Sea Mar Community Health Centers Clínica de la Comunidad · University of Washington · Washington State Department of Health · Lower Duwamish Waterway Group · King County Housing Authority · Port of Seattle · Duwamish River Cleanup Coalition

CONTACTOS DEL PROGRAMA

EPA

Región 10 de la EPA
Piper Peterson, (206) 553-4951, peterson.piper@epa.gov

Salud Pública de Seattle y el Condado King
Sinang Lee, (206) 263-1192, sinang.lee@kingcounty.gov

www.kingcounty.gov/duwamish-fishing

Public Health Seattle & King County

HOJA ANUAL DE DATOS DEL PROGRAMA

2019

FUN TO CATCH TOXIC TO EAT

THE ONLY DUWAMISH SEAFOOD SAFE TO EAT IS SALMON
Loại hải sản an toàn nhất để ăn từ sông Duwamish là cá hồi
El único pescado del río Duwamish que es seguro para comer es el salmon
មានតែត្រីសាលម៉ុនមួយគត់ដែលមានសុវត្ថិភាពសម្រាប់បរិភោគពីស្ទឹងឌូវ៉ាមមីស្ស

EPA · Public Health Seattle & King County

Resumen del Programa

El Programa Fun to Catch, Toxic to Eat de la Agencia de Protección Ambiental de los EU (EPA, por sus siglas en inglés) para el sitio Superfund de la cuenca baja del Duwamish usa abordajes innovadores basados en la comunidad con el objetivo principal de promover acciones culturalmente apropiadas que protejan la salud y bienestar de las comunidades pesqueras mediante el consumo de mariscos saludables en la cuenca del Duwamish durante la limpieza del sitio Superfund, especialmente en mujeres embarazadas o en período de lactancia y niños pequeños

La contaminación impacta desproporcionadamente a comunidades pesqueras de inmigrantes y refugiados. Los rótulos de advertencia no han sido efectivos para los pescadores con poco dominio del idioma inglés. Muchos pescadores vienen del sur/oeste de Seattle y del sur del condado King.

Este programa, dirigido por el Departamento de Salud Pública del condado King a nombre de la EPA, fue lanzado en 2017 y se enfoca en el desarrollo de los Controles Institucionales de la EPA para el consumo de mariscos saludables como parte del Plan de Limpieza del Sitio Superfund de la cuenca baja del río Duwamish.

Este programa refleja los principios de la Justicia Ambiental:

- **Capacitación –** capacitar a los miembros de la comunidad como **Promotores de Salud Comunitaria** (**CHAs**, por sus siglas en inglés) y otorgar subvenciones a la comunidad.
- **Involucramiento significativo –** diseño de herramientas y planes con la opinión de la comunidad.
- **Empoderamiento–** apoyar la voz de la comunidad en la toma de decisiones.

En 2019 el Departamento de Salud Pública se asoció con Refugee Federation Service Center (RFSC) y con Latino Community Fund (LCF) para continuar la colaboración con los Promotores de Salud Comunitaria (CHAs) de las comunidades pesqueras camboyana, vietnamita y latina. Los CHAs fortalecieron su colaboración entre sí y con otras agencias en el Comité de Guía Comunitaria del departamento de Salud Pública para finalizar el Plan de Implementación y Garantía de los Controles Institucionales de la EPA. Al mismo tiempo, avanzaron en el diseño de herramientas educativas y en la promoción de los mensajes de salud del programa al encontrar nuevas rutas y colaboraciones para sus actividades de involucramiento comunitario.

Luz María, Emma y Binh presentaron en el primer Simposio Anual de Equidad y Justicia del mar Salish.

PHOTO CREDITS: Public Health & EPA

Capacitando a la comunidad

Nuevas colaboraciones

- Los Promotores de salud comunitaria (CHAs) latinos (Grupo Asesor Latino/GAL) participaron en el proceso de Solicitud de Aplicación para revisar y entrevistar a las Organizaciones de Base Comunitaria (CBO, por sus siglas en inglés) candidatas. Juntos seleccionaron a Latino Community Fund como la CBO que acoge a su equipo.

- Los CHAs camboyanos se asociaron con Refugee Federation Service Center como la Organización de Base Comunitaria (CBO) que los acoge.
- Salud Pública contrata directamente con los CHAs vietnamitas hasta que encuentren una Organización de Base Comunitaria que los acoja.

Capacitación continua e intercambio de conocimientos en una junta del equipo vietnamita.

384 horas que los CHAs

usaron en actividades de integración de equipo y capacitación continua con los facilitadores de equipo y personal de Salud Pública

El personal de Salud Pública continuó brindando capacitación y asistencia técnica a los equipos de Promotores de Salud (CHAs) y a las Organizaciones de Base Comunitaria asociadas en base a sus necesidades.

Hallazgos de las evaluaciones:

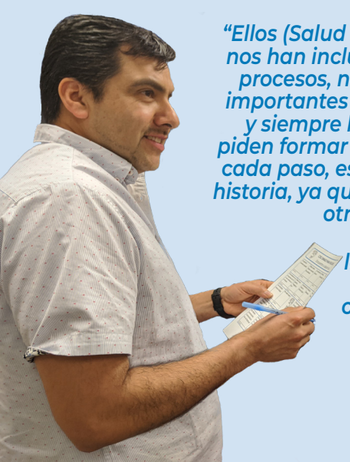
- Los Promotores continuaron reportando niveles altos de **confianza, habilidades** y **empoderamiento.**
- Los Promotores describen que el **proceso de llevar a cabo alcance comunitario** mejora sus conocimientos, confianza y habilidades, al mismo tiempo que los empodera a ellos mismos y a otros.

"[Llevar a cabo alcance comunitario] ha mejorado mi pensamiento inmediato, porque las preguntas de las personas pueden variar y el pensamiento crítico fue definitivamente [parte de nuestra capacitación]. Hacer la conversación interesante para que la gente participe."

— CHA vietnamita

"Ver muchas personas me motiva mucho. Empiezo a pensar en lo que voy a decir... hablar con muchas personas me hace sentir muy bien."

—CHA Grupo Asesor Latino



"Ellos (Salud Pública) siempre nos han incluido en todos los procesos, nos hacen sentir importantes estamos, unidos y siempre ha sido así-nos piden formar parte de todo, de cada paso, estamos haciendo historia, ya que esto no se ve en otro lado. Normalmente las decisiones se toman en una oficina y ya, pero aquí no es así."

— CHA Grupo Asesor Latino

Celebración de fin de año con bailes y actividades divertidas de integración de equipo.

Crear mayor conciencia en la comunidad

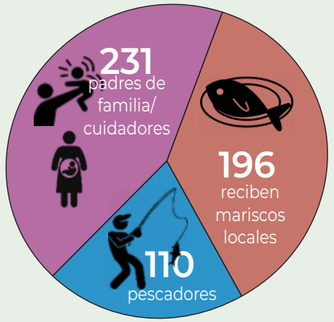
Los CHAs trabajaron junto a Salud Pública y la EPA en el 13° Festival Anual del río Duwamish.

"Mostramos que son los tres equipos trabajando juntos"

—CHA camboyano

Los 3 equipos de CHAs colaboraron con la artista local Sarah Kavage y con Theary Ngeth para brindar educación en cuanto a la preparación de salmón y demostraciones de arte culinario en el evento Healthy Tukwila.

De los 33 eventos donde se recolectaron datos demográficos, los CHAs interactuaron con:



- Los CHAs valoran las oportunidades de trabajar junto con los otros equipos para llevar a cabo alcance comunitario y desarrollar estrategias para el involucramiento de la comunidad.
- La comunicación amplia y continua con la EPA y las agencias colaboradoras apoyará la habilidad de los CHAs para llevar a cabo alcance comunitario significativo y responder las preguntas de los miembros de la comunidad acerca del plazo de la limpieza del río.

34 Actividades de alcance comunitario

en hogares, muelles, cocinas comunitarias, huertos, festivales y ferias de salud

653 Miembros de la comunidad contactados

333 Horas trabajadas por los CHAs

en el planeamiento y conducción de eventos comunitarios

CHAs camboyanos contactando a pescadores en la cuenca baja del Duwamish con herramientas de mensaje de salud.

Diseño de herramientas con la opinión de la comunidad

Salud Pública trabajó con los CHAs para el diseño de herramientas nuevas y actualizadas multilingües que promueven atrapar y comer solo salmón del río Duwamish y encontrar sitios alternativos de pesca y mariscos seguros en el condado King. Los promotores ayudaron con el diseño, contenido, pruebas piloto, traducción de materiales y protagonizaron en videos.

85 horas

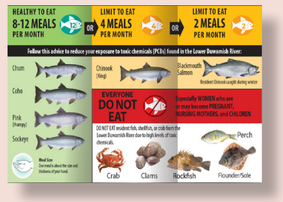
Los promotores colaboraron en el desarrollo de herramientas con Salud Pública y otras agencias

Borrador de Libro de actividades para colorear

Los CHAs y sus hijos empezaron a crear el borrador de los componentes de un libro de colorear con la EPA, Salud Pública y la ilustradora local Purple Gate Design.

Tarjeta de advertencia de consumo de la cuenca del Duwamish

Los CHAs revisaron esta advertencia como una herramienta educativa y brindaron traducciones para cada público objetivo.



"Pesca saludable en el Duwamish: ¡Vamos a atrapar salmón!" serie de videos

Salud Pública y los CHAs continuaron colaborando con el departamento de Pesca y Vida Silvestre y con el Programa de Investigación Superfund de la Universidad de Washington para finalizar esta serie de videos instructivos. Los CHAs produjeron mensajes de salud adicionales, grabaciones, doblajes y traducciones para los videos. Como grupo, brindaron alternativas para los títulos y votaron por la opción final.